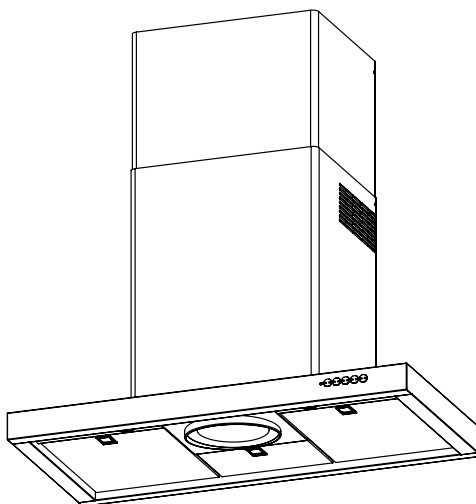
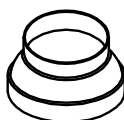
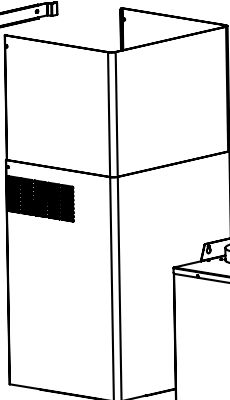




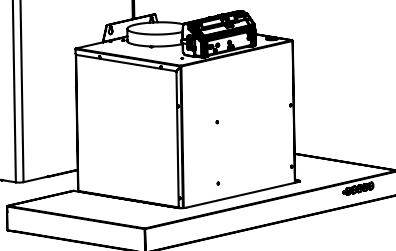
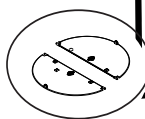
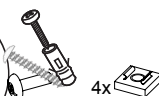
Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Faber Luft 120cm](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Cappe da Cucina](#)



- **Libretto di Istruzioni**
- **Instructions Manual**
- **Manual de instrucciones**
- **Bedienungsanleitung**
- **Uputstva za Korištenje**



7x(Ø5x40)
2x(Ø4x6)
4x(M4x10)



± 25Kg

INDICE

IT

STEAM OFF SYSTEM.....	3
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	4
CARATTERISTICHE.....	7
INSTALLAZIONE	8
USO.....	12
MANUTENZIONE	14

INDEX

EN

STEAM OFF SYSTEM.....	15
SAFETY INFORMATION	16
CHARACTERISTICS	19
INSTALLATION.....	20
USE	24
MAINTENANCE	26

INDICE

ES

STEAM OFF SYSTEM.....	27
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	28
CARACTERÍSTICAS	31
INSTALACIÓN	32
USO.....	36
MANTENIMIENTO	38

INHALTSVERZEICHNIS

DE

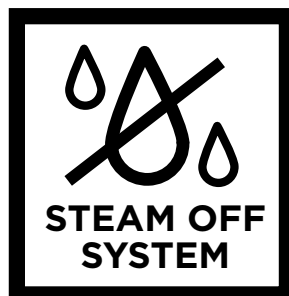
STEAM OFF SYSTEM.....	39
SICHERHEITSINFORMATIONEN	40
CHARAKTERISTIKEN	43
INSTALLATION.....	44
BEDIENUNG.....	48
WARTUNG	50

KAZALO

HR

STEAM OFF SYSTEM.....	51
INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	52
ZNAČAJKE	55
INSTALACIJA	56
UPORABA.....	60
ODRŽAVANJE	62

STEAM OFF SYSTEM



COMFORT ESCLUSIVO SENZA CONDENZA

- Nei piani a induzione, il differenziale termico che si crea tra la parte calda adiacente alla cottura e l'aria più fredda sotto la parte aspirante della cappa provoca un effetto condensa e gocciolamento che fino ad oggi nessuno era riuscito a risolvere. La dispersione del vapore tende inoltre a coinvolgere l'ambiente circostante e la parte strutturale della cucina come ante e basi dei pensili. Con Steam Off System tutto questo viene eliminato.

UNA CAPP CHE “RESPIRA”

- Getti di aria controllata rilasciati in forma elicoidale e a geometria variabile creano due vortici grazie ai quali si controlla la salita di fumi e vapore. Con Steam Off System quindi la cappa non solo aspira ma emette anche dei getti d'aria che creano una vorticosità ed accelerazione e favoriscono il convogliamento e la captazione del vapore. Finita la condensa ed il suo deposito sotto e intorno alla cappa!

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

i Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

⚠ Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).

- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

⚠ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

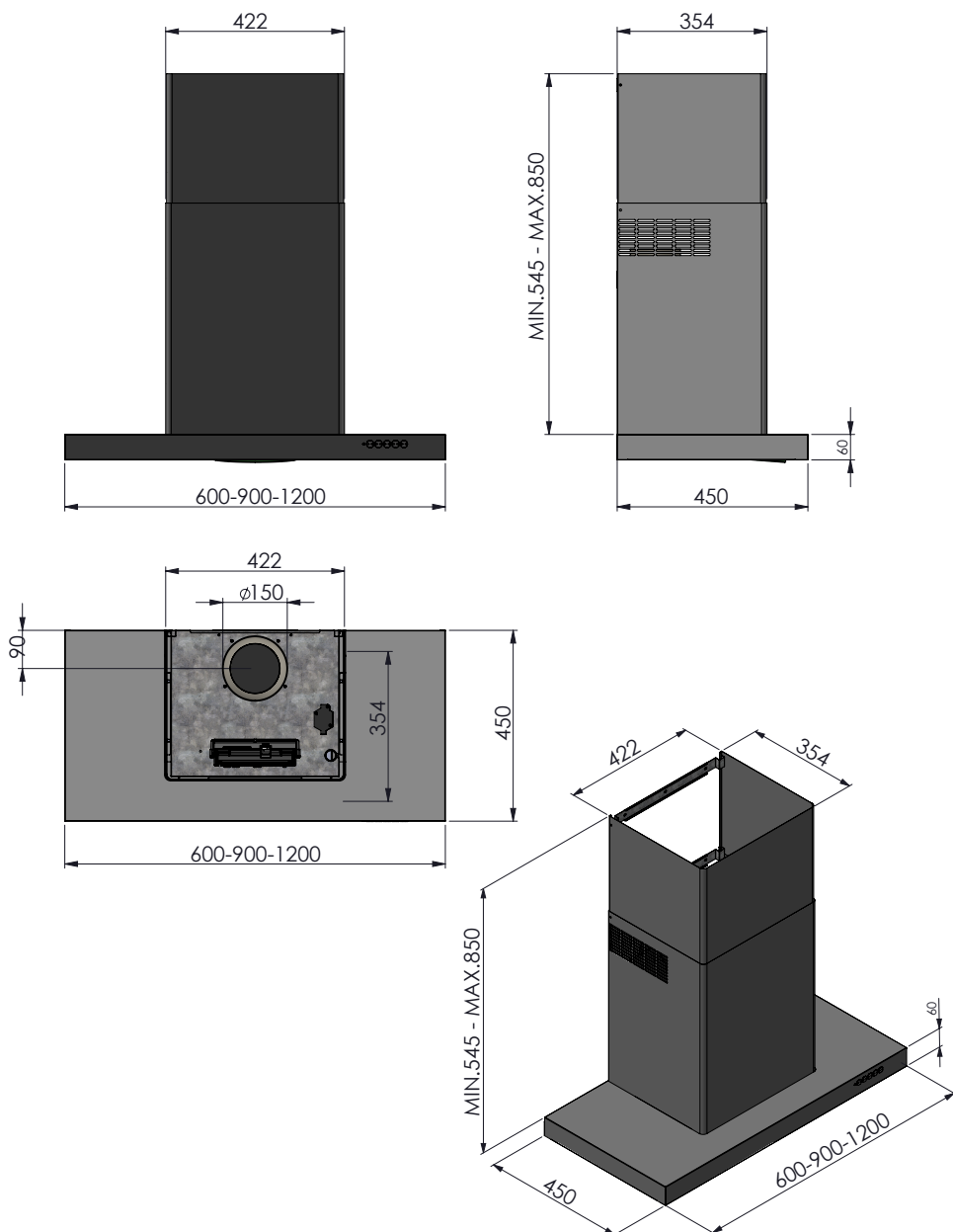
 Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).

- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

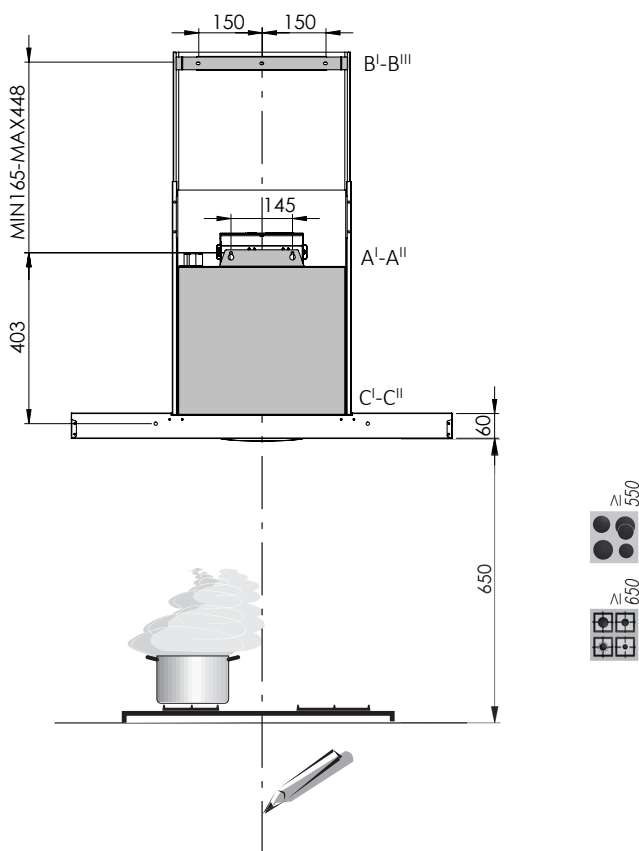
CARATTERISTICHE

Ingombro



INSTALLAZIONE

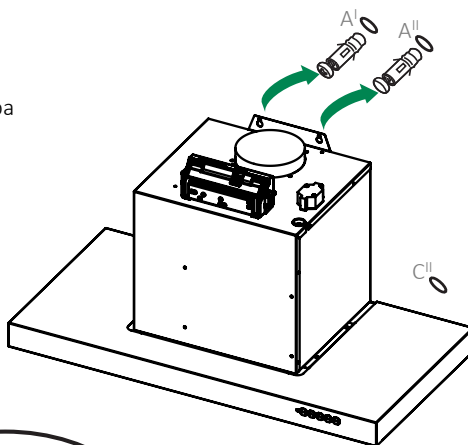
Foratura Parete e Fissaggio Staffe



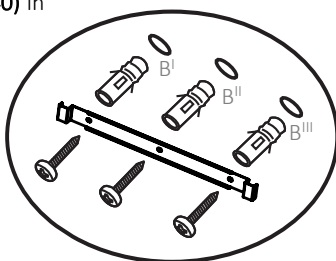
- I. **LEGGERE** le istruzioni prima di adoperarsi al montaggio
- II. Disegnare sulla parete i 7 punti indicati e forare:
 - A'-A'' : Fori per fissaggio box motore
 - B'-B'' : Fori per fissaggio staffa del tubo
 - C'-C'' : Fori per fissaggio di sicurezza



- III. Inserire le viti 2x (**Ø5x40**) nei tasselli in A'-A'' senza stringere; agganciare gli occhielli del corpo cappa e stringere nei punti A'-A''



- IV. Fissare la staffa dei tubi con le viti 3x (**Ø5x40**) in posizione B'-B'''

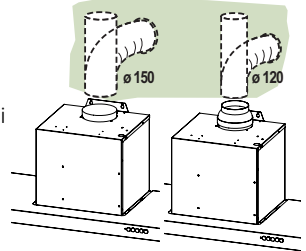


- V. E' possibile un fissaggio di sicurezza agendo sui fori C'-C'' e avvitando 2x (**Ø5x40**) dall'interno della cappa, dopo aver rimosso i filtri antigrasso.

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

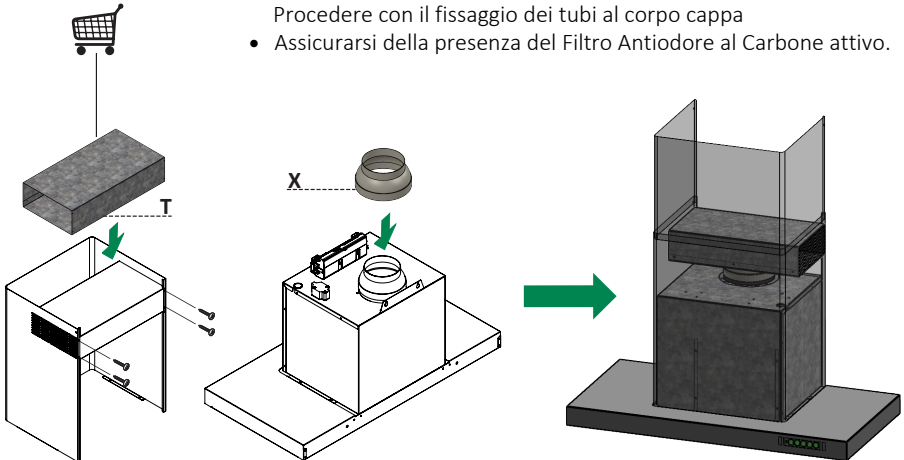
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Collegare la Flangia **X** di riduzione alla bocca del motore
- Fissare il Raccordo **T** nel tubo inferiore utilizzando 4 viti (4.2x6.5)
Procedere con il fissaggio dei tubi al corpo cappa
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



CONNESSIONE ELETTRICA

- La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina, allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete), o la spina non è posta in zona accessibile, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.



! SostituzioneLed

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica.

Montaggio Camino

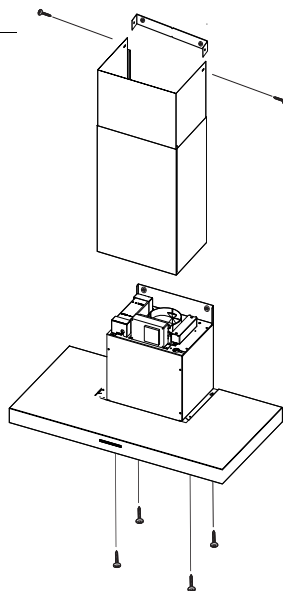
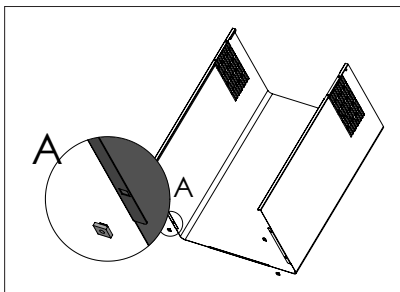
- Inserire la coppia di tubi fino ad aderire al motore

Camino superiore

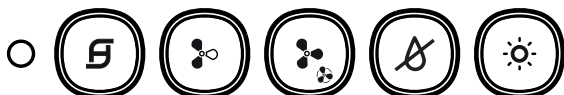
- Fissare lateralmente alla Staffa con le viti in dotazione
2x ($\varnothing 4 \times 6$)

Camino inferiore

- può essere fissato utilizzando le 4 asole poste alla base del tubo inferiore. In esse va incastrato il dado in gabbia 4x (vedi A). Poi, dopo aver tolto i filtri, si serra con le viti 4x (**M4x10**) dal fondo della cappa



Quadro comandi



	Accende/Spegne il motore alla prima velocità, il led del tasto si accende, e rimane acceso a tutte le velocità motore. Premuto brevemente accende il motore, se premuto da qualsiasi velocità spegne il motore. quando tutti i carichi sono spenti (Motore e luci OFF), in caso di allarme filtri CA o Grassi attivo, si effettua il reset dei medesimi tenendo il tasto premuto per circa 2 sec. visualizzando il triplo lampeggio di tutti i led.
	Accende il motore alla velocità 2, il led del tasto si accende solo alla vel. 2. Tenendo il tasto premuto per circa 2 sec., quando tutti i carichi sono spenti (Motore e luci OFF), si attiva l'allarme Filtri Carbone esauriti visualizzando un doppio lampeggio del led  relativo al tasto 1. Per disattivare l'allarme Filtri Carbone esauriti, si preme di nuovo il tasto per altri 2 sec. visualizzando un singolo lampeggio del led  relativo al tasto 1.
	Accende il motore alla velocità 3, il led del tasto si accende solo alla vel. 3. Tenendo premuto il tasto per circa 2 sec. accende il motore alla velocità INTENSIVA, il led del tasto lampeggia ogni 0.5". Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF. Si disattiva premendo il medesimo tasto, un tasto velocità qualsiasi, o il tasto  per spegnere il motore.
	Accende/Spegne lo STEAM_SYSTEM (SOLO A MOTORE ACCESO); a sistema inserito il tasto si accende. IL SISTEMA SI SPEGNE QUANDO SI SPEGNE IL MOTORE. A carichi spenti (Motore e luci OFF),tenendo il tasto premuto per circa 2 sec. si disabilita il telecomando visualizzando un singolo lampeggio del led  relativo al tasto 1. Tenendolo premuto nuovamente per 2 sec. si abilita il telecomando visualizzando un doppio lampeggio del led  relativo al tasto 1.
	Accende/Spegne le luci, il led del tasto si accende.

ALLARME FILTRI

- La saturazione dei filtri antigrasso avviene dopo 100 ore di funzionamento continuo della cappa, e viene indicata con il lampeggio 1 volta al secondo del led .
- La saturazione dei filtri antiodori (carbone) avviene dopo 200 ore di funzionamento continuo della cappa, e viene indicata con il lampeggio 1 volta ogni 0,5" del led .

Telecomando (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con una batteria da 3 V del tipo CR2032 (non inclusa).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell’ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



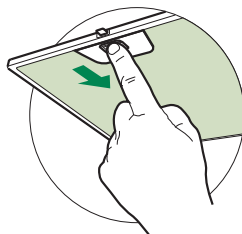
	Motore	Accende/Spegne il motore alla prima velocità. Lunga pressione accende lo Steam_OFF_System
		Decrementa la velocità del motore. 3 > 2 > 1
		Incrementa la velocità del motore. 1 > 2 > 3
	Luce	Accende/Spegne le luci.
	Delay	Funzione non implementata
	Intensiva	Accende il motore alla velocità INTENSIVA. Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF. Si disattiva premendo il medesimo tasto o il tasto “OFF motore”

MANUTENZIONE FILTRI

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

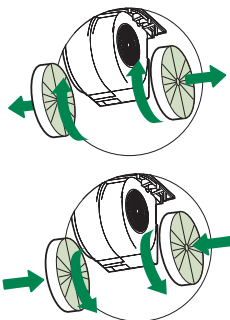
- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.



Filtro antiodore (Versione Filtrante)

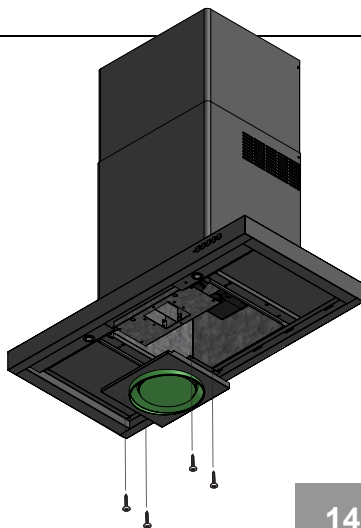
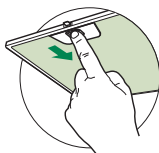
SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro al Carbone agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



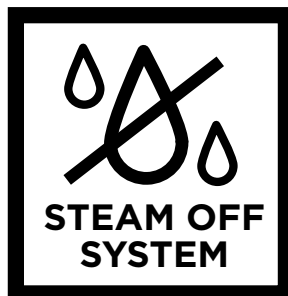
MANUTENZIONE SoS

- E' necessario pulire SoS ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere SoS nel suo alloggiamento metallico, svitando le 4 viti.
- Pulire SoS con un panno umido e rimontare.



STEAM OFF SYSTEM

EXCLUSIVE, CONDENSATION-FREE COMFORT



- In induction hobs, the thermal differential created between the hot part adjacent to the cooking top and the cooler air under the extractor side of the hood causes condensation and dripping that no one had yet managed to solve.

Steam dispersion also tends to involve the surrounding environment and the structural elements of the kitchen, such as the doors and bases of the wall units.

All this is eliminated with the Steam Off System.

A HOOD THAT “BREATHES”

- Controlled air jets released in a helical shape and with variable geometry create two vortices that control the rise of smoke and steam. With Steam Off System, therefore, the hood not only sucks in but also emits air jets that create a vortical motion and acceleration and help to convey and capture the steam. This puts an end to condensation and its depositing under and around the hood!

SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

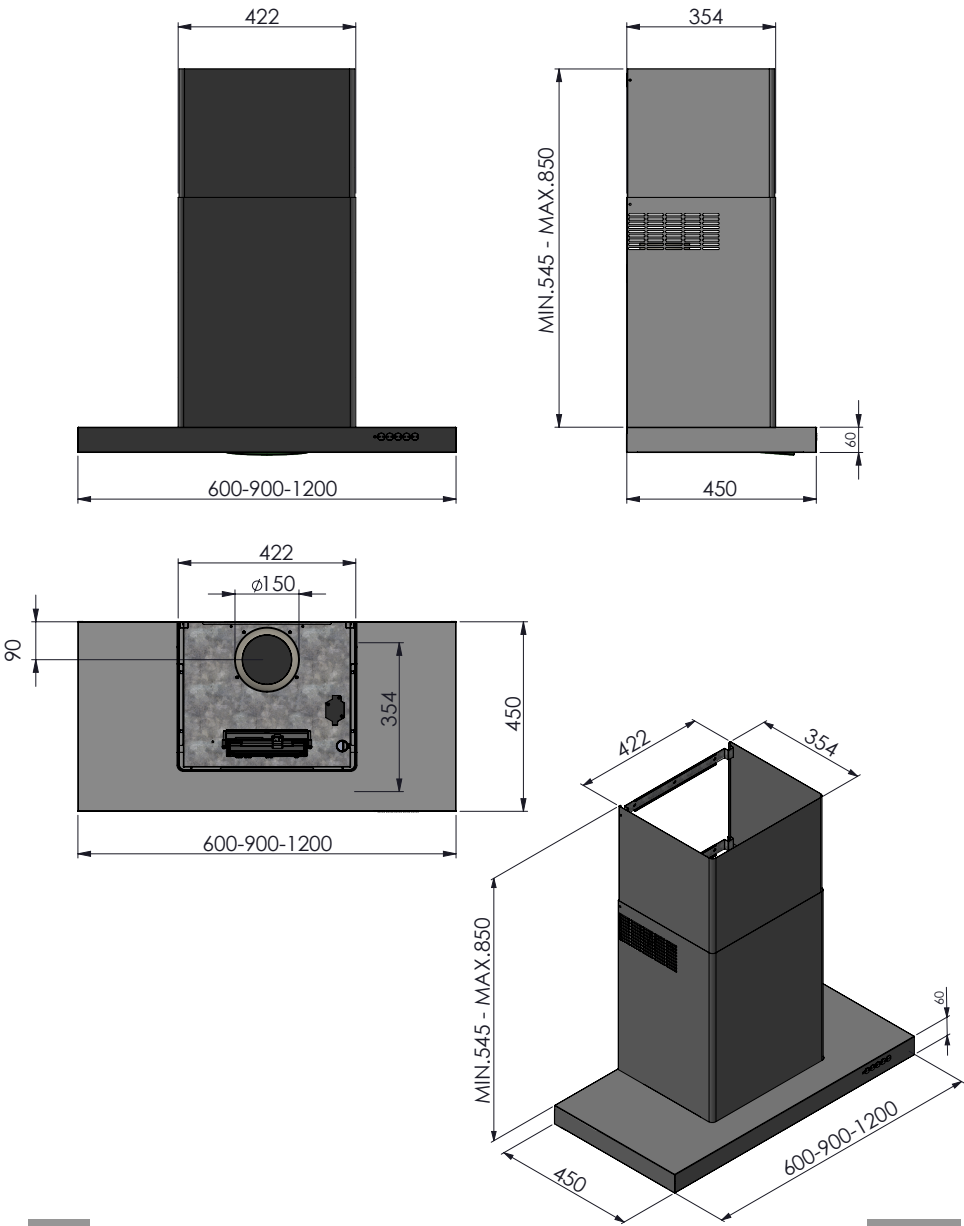
 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

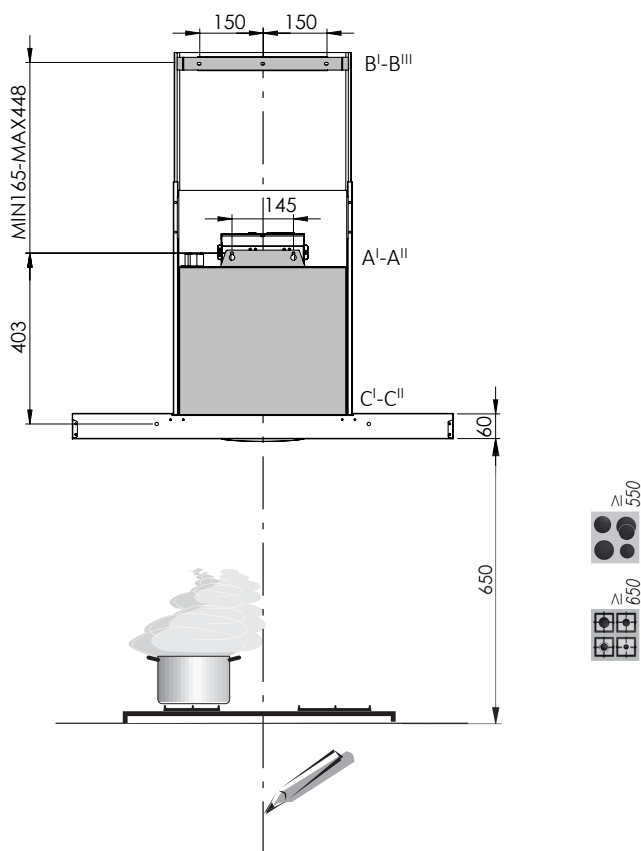
CHARACTERISTICS

Dimensions



INSTALLATION

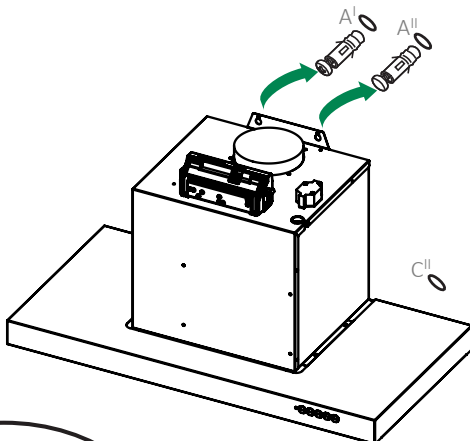
Wall drilling and bracket fixing



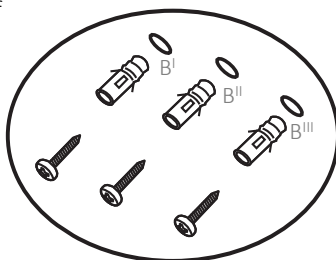
- I. READ the instructions before assembling
- II. Draw the points on the wall and drill 7 holes:
 - A'-A'' : Holes for the engine box support
 - B'-B''' : Holes for the engine box support
 - C'-C'' : Holes for security fixing



- III. Insert screws 2x ($\varnothing 5 \times 40$) into the wall plugs in A'-A'' without tightening; then, hook to the body hood grommets and tighten into the points A'-A''



- IV. Secure the bracket of the pipes with the screws 3x ($\varnothing 5 \times 40$) in B'-B'''



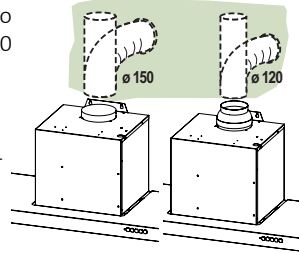
- V. It is possible a security fixing using the holes C'-C'' and screwing 2x ($\varnothing 5 \times 40$) from inside the hood, after removing grease filters.

Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

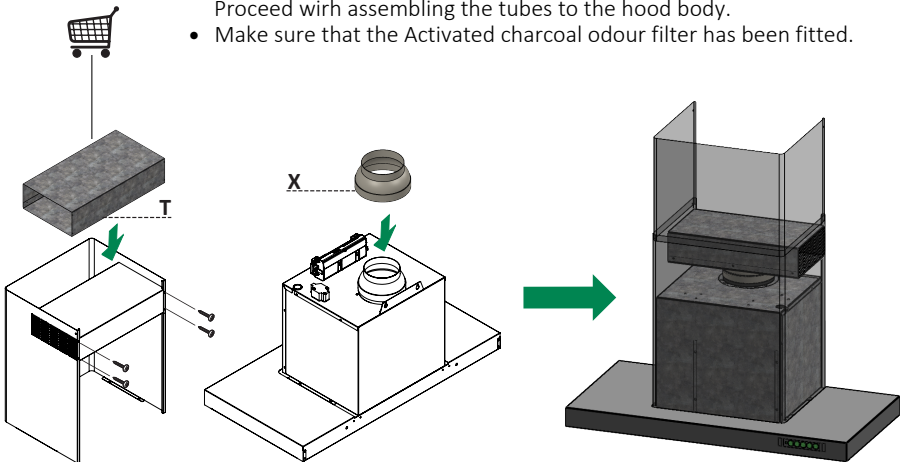
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a $\varnothing$ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

- Fasten the Reducer Flange **X** to the Motor.
- Fix the Air Outlet Connection **T** in the lower tube using 4 screws (4.2x6.5). Proceed with assembling the tubes to the hood body.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



ELECTRICAL CONNECTION

- The mains voltage must match that given on the ratings label inside the hood itself. If the hood has a power plug, connect the hood to an easily accessible regulatory power socket. If it does not (direct connection to the mains), or the socket is not easily accessible, install a two-pole regulatory switch to enable total disconnection from the mains in case of category III overvoltage, as required by the installation regulations.



! LED Replacement

- For replacement contact technical support.

Tubes Assembly

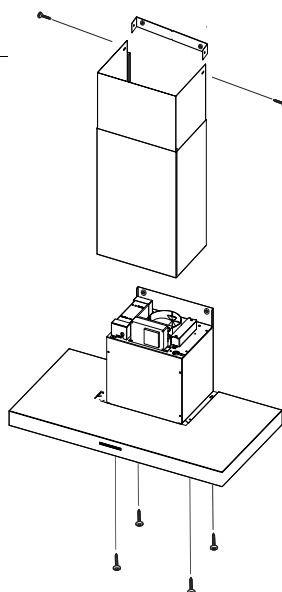
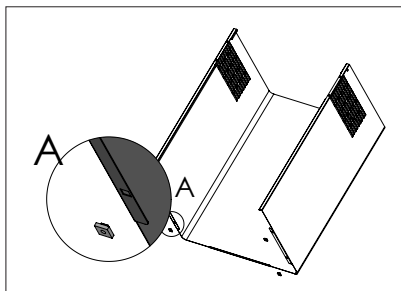
- Plug a set of pipes up to overlap to the engine

Upper Tube

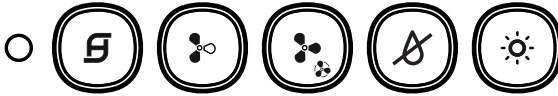
- Secure the sides to the brackets by using the 2 screws supplied
2x (Ø4x6)

Lower Tube

- It may be fixed, using the slots at the base of the lower tube. In them, insert the cage nut 4x () [see A].
Then, after removing filters, tighten the screws 4x (M4x10) from the bottom of the hood.



Control panel



	Turns the motor on/off at speed one, the relevant button LED turns on, and stays on at all speeds. Press briefly to start the motor, if pressed by any speed the motor turns off. With all the loads turned off (Motor and Light), if the filters alarm is active, reset the alarm by pressing this button for approximately 2 seconds: all Leds will flash 3 times.
	Turns the Motor on at speed two, the relevant button LED turns on only at 2° speed. Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. The LED flashes twice to confirm. To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 2 seconds. The LED flashes once.
	Turns the Motor on at speed three, the relevant button LED turns on only at 3° speed. Press and hold the button for approximately 2 seconds to turns the Motor on at INTENSIVE Speed, the LED flashes every 0.5". This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, it will switch to OFF at the end of the time. It is deactivated by pressing the same button, or any speed button or the button to turn off the motor.
	Turns the STEAM_SYSTEM on/off (ONLY WITH MOTOR ON); when the SoS is on, the relevant LED turns on. WHEN THE USERS TURN THE MOTOR OFF, THE SYSTEM GOES OFF. With all the loads turned off (Motor and Light), pressing and holding the button for approximately 2 seconds, the remote control is disabled, indicated by the LED flashing just once. Pressing again, the remote control is enabled, indicated by the LED flashing twice.
	Turns the lights ON/OFF and also the relevant LED.

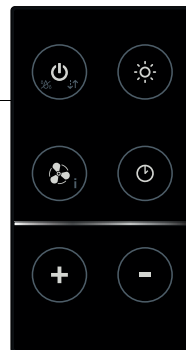
FILTERS ALARM

- The Metal Grease Filter saturation occurs after the Hood has been in operation for 100 working hours, indicated by the LED flashing every 1"
- The Activated Charcoal Filter saturation occurs after the Hood has been in operation for 200 working hours, indicated by the LED flashing every 0.5"

Remote Control (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 3 V battery type CR2032 (not supplied).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



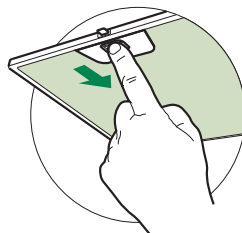
	Motor	Motor On / Off on first speed. Long keypression to activate the Steam_OFF_System
		Decreases the working speed 3 > 2 > 1
		Increases the working speed 1 > 2 > 3
	Light	Lights On / Off
	Delay	Function not implemented
	Intensive	Activates the INTENSIVE function. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, it will switch to OFF at the end of the time. It is deactivated by pressing the same button or the “Motor OFF”

FILTERS MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

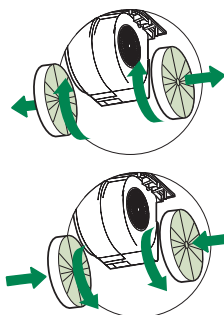
- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



Activated charcoal filter (Recirculation version)

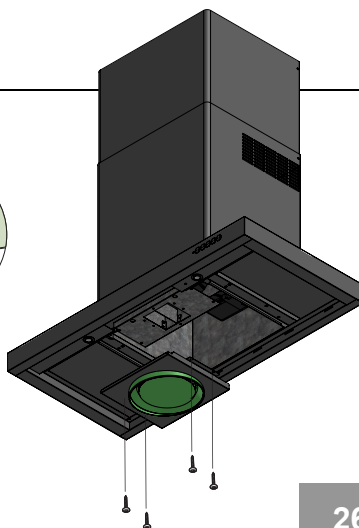
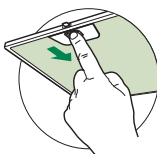
REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new carbon filter by hooking it into its seating.
- Refit the metal grease filters.

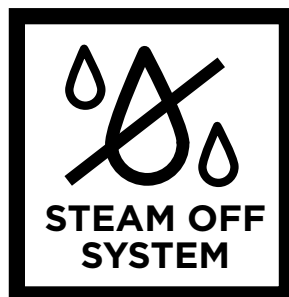


SoS MAINTENANCE

- The SoS must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the grease filters.
- Remove the SoS in his metallic shell, unscrewing the 4 screws.
- Clean the SoS with a damp cloth and reassemble.



STEAM OFF SYSTEM



CONFORT EXCLUSIVO SIN CONDENSACIÓN

- En las placas de inducción, el diferencial térmico que se crea entre la parte caliente de la cocción y el aire más frío bajo la parte aspirante de la campana provoca un efecto condensación y goteo que hasta hoy nadie había conseguido resolver. La dispersión del vapor tiende además a afectar al entorno próximo y a la parte estructural de la cocina como son las puertas y las partes inferiores de los muebles. Con Steam Off System todo ésto ha sido eliminado.

UNA CAMPANA QUE RESPIRA

- Corrientes de aire controladas liberadas en forma helicoidal y con geometría variable crean dos vórtices gracias a los cuáles se controla la salida de humos y vapores. Con Steam Off System la campana no sólo aspira sino que generan unas corrientes de aire que crean un movimiento y aceleración vortical favoreciendo la recogida y la captación del vapor. ¡Se ha acabado la condensación y sus depósitos debajo y en torno a la campana!

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

i Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupas, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

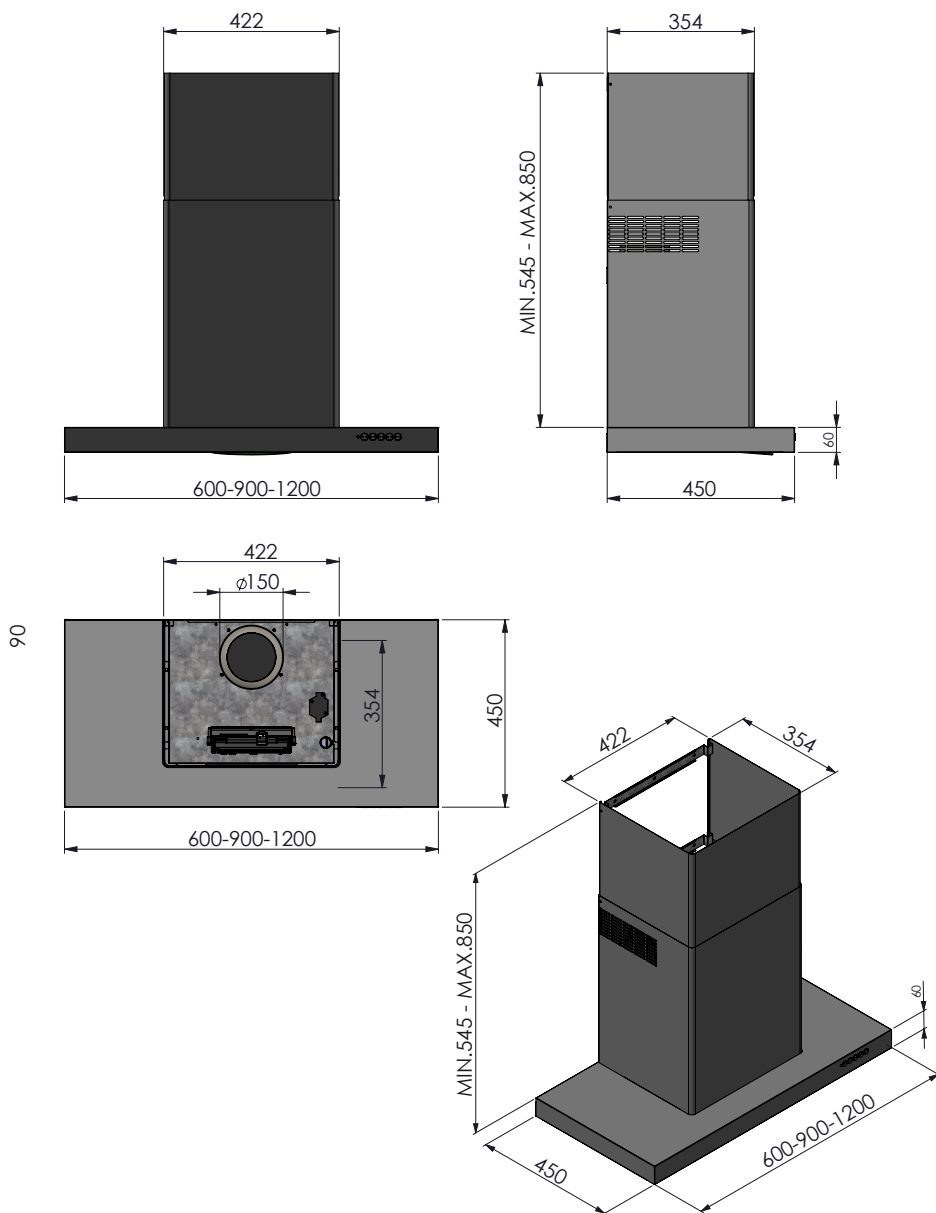
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.

 Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

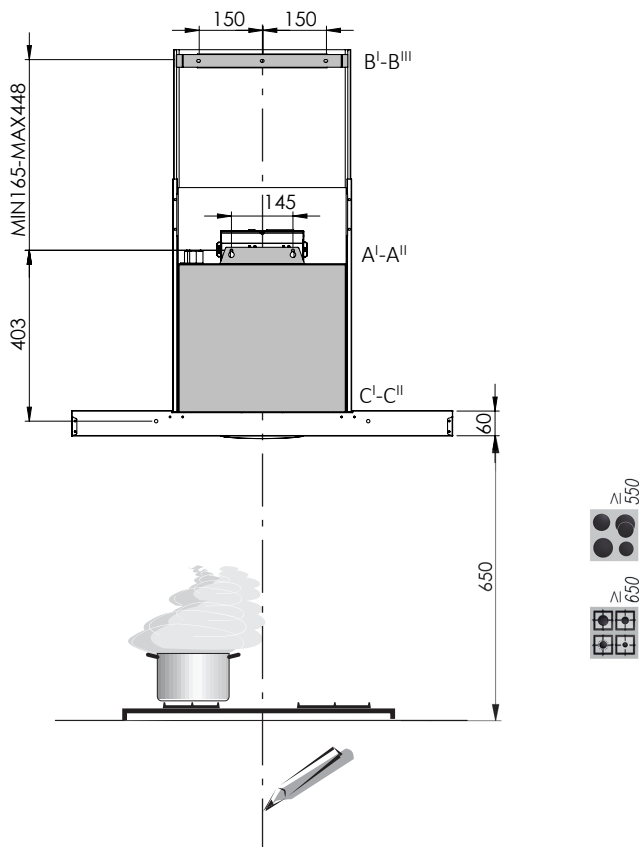
CARACTERÍSTICAS

Dimensiones



INSTALACIÓN

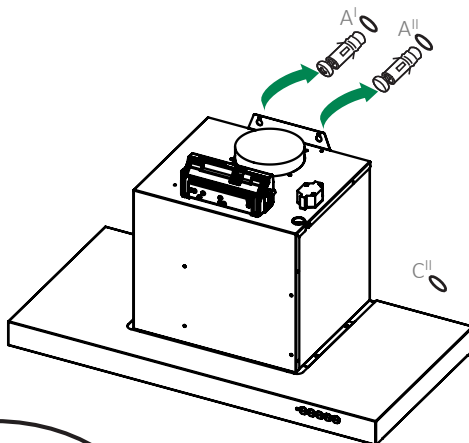
Taladrado pared y fijación de las bridas



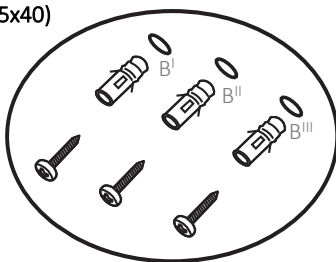
- I. LEA las instrucciones antes de los trabajos de montaje
- II. Dibuja los puntos en la pared y perfore los 7 agujeros:
 - A'-A'' : Agujeros de fijación del soporte del motor
 - B'-B'' : Agujeros de fijación del soporte del tubo
 - C'-C'' : Agujeros para la fijación de seguridad



- III. Introduzca los tornillos 2x (**Ø5x40**) en los anclajes de A'-A'' sin apretar; adjuntar los oiales de motor y apriete los puntos A'-A''



- IV. Fije el soporte de los tubos con tornillos 3x (**Ø5x40**) en posición B'-B'''

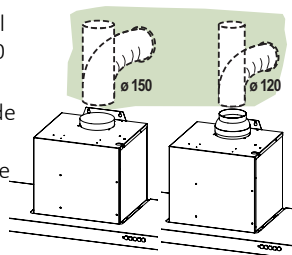


- V. se puede tener un fijación de seguridad en C'-C'' y atornillar 2x (**Ø5x40**) desde el interior de la campana, después de quitar los filtros de grasa

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

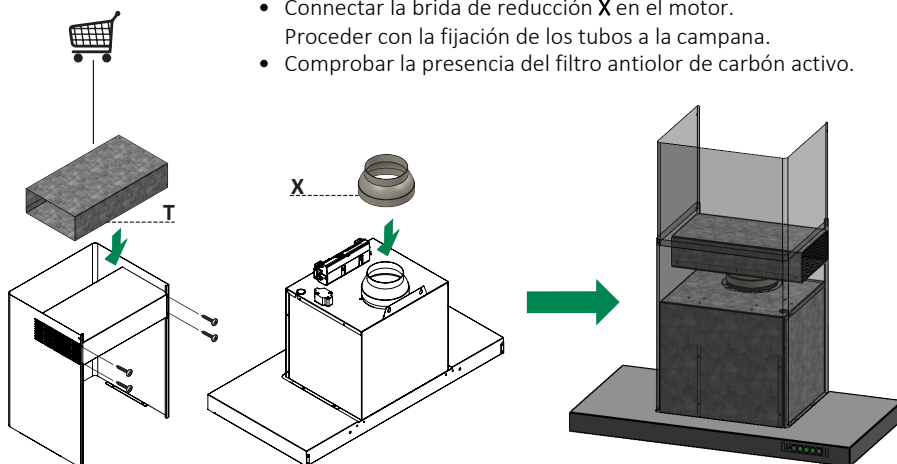
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de $\varnothing 120$ mm, introducir la brida de reducción en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



SALIDA DE AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Fijar el racor de salida de aire **T** dentro de la chimenea inferior con 4 tornillos (4.2x6.5).
- Conectar la brida de reducción **X** en el motor. Proceder con la fijación de los tubos a la campana.
- Comprobar la presencia del filtro antiolor de carbón activo.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- La tensión de red tiene que coincidir con el valor de tensión indicado en la etiqueta de características que se encuentra en el interior de la campana. Si el aparato tiene clavija, conectarla a una toma conforme a las normas vigentes, situada en una zona accesible. Si el aparato no tiene clavija (conexión directa a la red) o la clavija queda en una zona inaccesible, se deberá aplicar un interruptor bipolar conforme a las normas, que asegure la desconexión completa de la red en las condiciones establecidas por la categoría de sobretensión III, de conformidad con las normas de instalación.



! Reemplazo LED

- Para el reemplazo , póngase en contacto con el soporte técnico.

Montaje de la chimenea

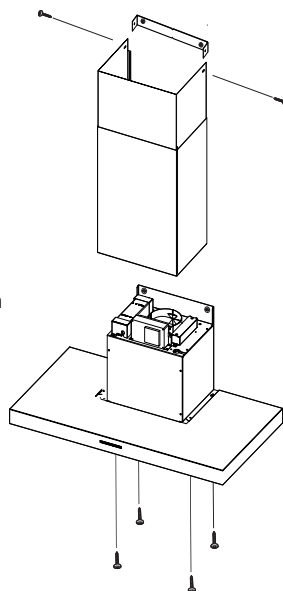
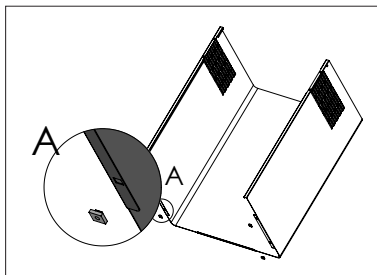
- Inserte la pareja de chimeneas para unirse con el motor

Chimenea superior

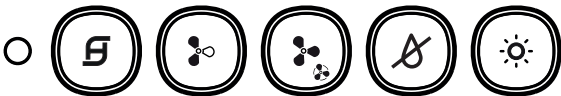
- Fijar a los lados de las bridas con los 2 tornillos en dotación
2x (Ø4x6)

Chimenea inferior

- se puede bloquear usando las ranuras en la base de la chimenea inferior. Usted tiene que poner la tuerca de alojamiento 4x () en las ranuras [ver A]. Entonces, después de quitar los filtros, apretar los tornillos 4x (M4x10) desde la parte inferior de la campana.



Panel de mandos



	Enciende/Apaga el motor a la primera velocidad, el LED del botón correspondiente se enciende y permanece encendido en todas las velocidades. Presionar brevemente para arrancar el motor, si se presiona por cualquier otra velocidad el motor se apaga. • Con todas las cargas apagadas (motor y luz), si la alarma filtros está activo, restablecer la alarma presionando este botón durante unos 2 segundos: Todos los LED parpadearán 3 veces.
	Enciende el motor a la velocidad dos, el LED del botón correspondiente se enciende sólo en la segunda velocidad. • Pulse y mantenga pulsado el botón durante unos 2 segundos, con todas las cargas apagadas (el motor y las luces), para activar la alarma de el filtro de carbón. El LED  parpadea dos veces para confirmar. Para desactivar la alarma, pulse de nuevo el botón pulsado durante al menos 2 segundos. El LED  parpadea una vez.
	Enciende el motor a la velocidad 3, el LED del botón correspondiente se enciende sólo en la 3ª velocidad. • Pulse y mantenga pulsado el botón durante unos 2 segundos para enciender el motor a la velocidad INTENSIVA, el LED parpadea cada 0.5"segundo. Dicha velocidad està temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Si se activa con el motor apagado, se cambia a OFF al final del tiempo. Se desactiva presionando la misma tecla, el botón de cualquier velocidad o apagando el motor o con la tecla .
	Enciende/Apaga el STEAM_SYSTEM (SOLO SI EL MOTOR ESTÀ ENCENDIDO); si SoS está encendido, el botón se enciende. CUANDO SE APAGA EL MOTOR, EL SISTEMA SE APAGA. • Con todas las cargas apagadas (Motor y Luz), manteniendo pulsado el botón durante unos 2 segundos, el mando a distancia está desactivado, indicado por el LED  una sola vez. Si se pulsa de nuevo, el control remoto está activado, indicado por el LED  parpadeante dos veces.
	Enciende/Apaga las luces y también el LED correspondiente

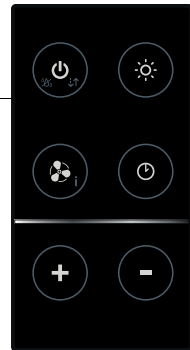
ALARMA FILTROS

- La saturación de los filtros antigrasa metálicos ocurre después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana, indicado por el LED  que parpadea cada 1"
- La saturación de los filtros de Carbón activo ocurre después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana, indicado por el LED  que parpadea cada 0.5"

Telecomandos (OPCIONAL)

El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con una pila de 3 V del tipo CR2032 (no incluida).

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



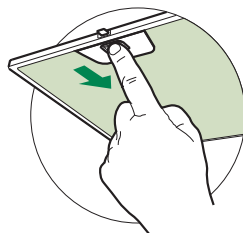
	Motore	Enciende/Apaga el motor a la primera velocidad. Una presión prolongada enciende el Steam_OFF_System
		Decrementa la velocidad de ejercicio a cada presión 3 > 2 > 1
		Incrementa la velocidad de ejercicio a cada presión 1 > 2 > 3
	Luce	Enciende/Apaga las luces
	Delay	Función no implementada
	Intensiva	Enciender el motor a la velocidad INTENSIVA. Dicha velocidad està temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Si se activa con el motor apagado, se cambia a OFF al final del tiempo. Se desactiva presionando la misma tecla.

MANTENIMIENTO FILTROS

Filtros antigrasa

LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS

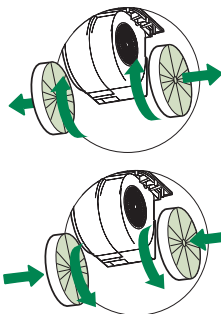
- Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtros uno por vez, operando en los enganches co-rrespondientes.
- Lavar los filtros evitando que se doblen y dejarlos secar antes de volverlos a montar.
- Montar los filtros prestando atención en mantener la manija hacia la parte visible exterior..



Filtro antiolor (Versión filtrante)

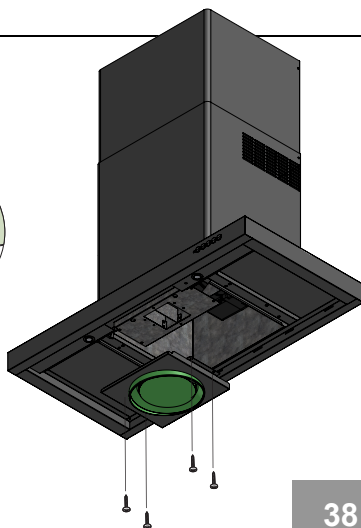
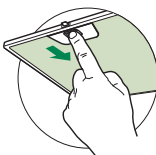
SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

- No se puede lavar ni regenerar, se debe cambiar cada 4 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar el filtro antigrasa metálico.
- Quitar el filtro antiolor de carbón activo saturado, operando en los enganches correspondientes.
- Montar el nuevo filtro de carbón enganchándolo en su asiento.
- Montar nuevamente el filtro antigrasa.



MANTENIMIENTO SoS

- Requiere un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtro antigrasas.
- Retire el SoS en su concha metálica, aflojando los 4 tornillos.
- Limpiar el SoS con un paño húmedo y reensamblar.



STEAM OFF SYSTEM



EXKLUSIVER KOMFORT OHNE KONDENSATBILDUNG

- Bei Induktionskochfeldern entsteht aufgrund der Temperaturdifferenz zwischen dem heißen Kochbereich und der kühleren Luft unter dem Saugteil der Haube tropfendes Kondenswasser, ein Problem, das bis heute niemand lösen konnte. Die Dampfdispersion neigt außerdem dazu, die Umgebung und die Kücheneinrichtung, wie Türen und Unterseiten der Hängeschränke in Mitleidenschaft zu ziehen. Mit dem Steam Off System gehört dies der Vergangenheit an.

EINE ABZUGSHAUBE DIE „ATMET“

- Kontrollierte, spiralförmige Luftströme mit variabler Geometrie erzeugen zwei Wirbel, dank denen aufsteigender Rauch und Dampf gelenkt werden kann. Mit dem Steam Off System saugt die Haube nicht nur ab, sondern gibt auch Luftströme aus, die eine wirbelnde Bewegung und Beschleunigung erzeugen, so den Dampf ableiten und seine Aufnahme begünstigen. Nie mehr Kondenswasser unter und um der Abzugshaube!

SICHERHEITSINFORMATIONEN

 Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

 Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
- Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
- Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Minstdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Femglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

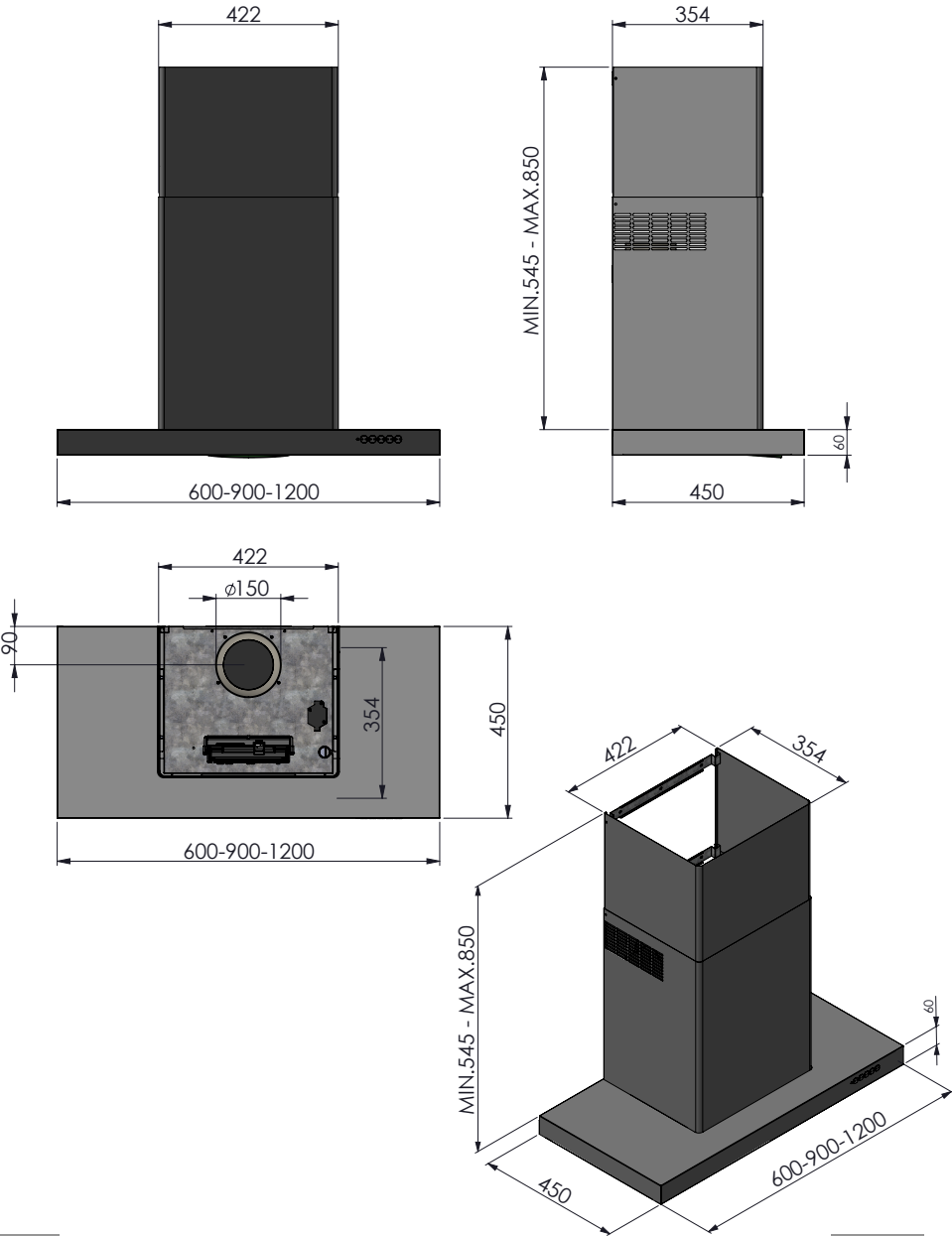
 Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).

- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

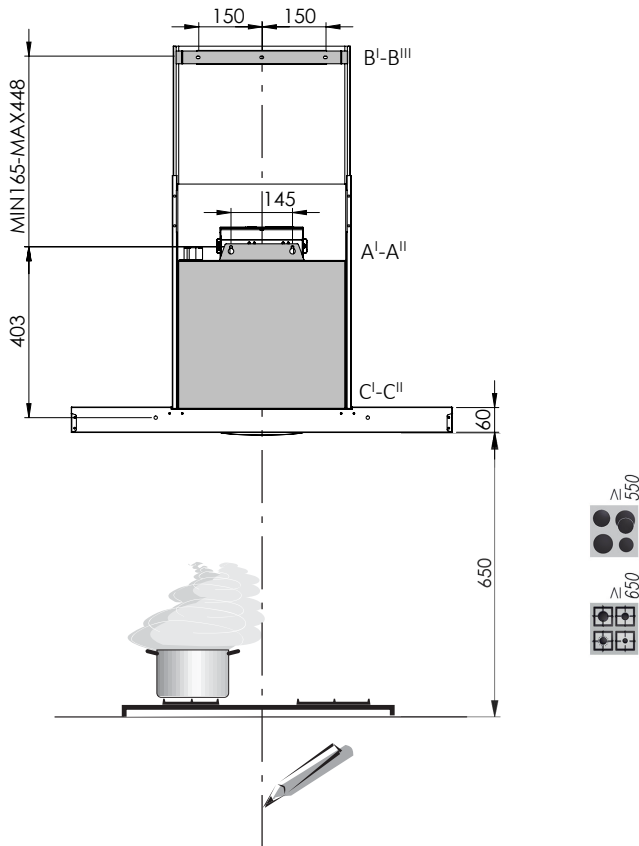
CHARAKTERISTIKEN

Raumbedarf



INSTALLATION

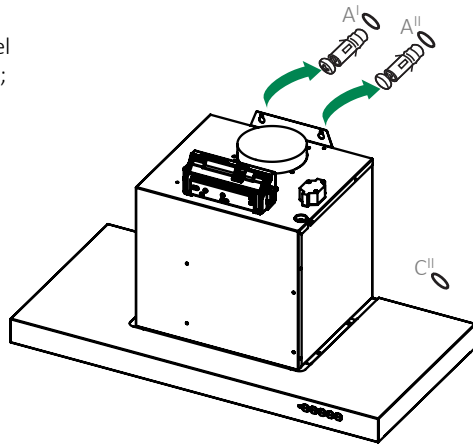
Bohren der Wand und Befestigung der Winkel



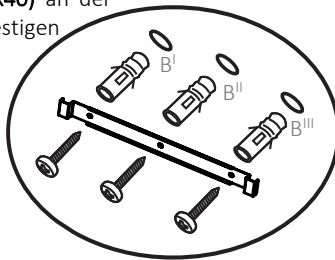
- I. Vor der Installation die Anleitungen LESEN
- II. An der Wand die angegebenen 7 Bohrlöcher anzeichnen:
 - A^I-A^{II} : Bohrungen für Befestigung des Motorgehäuses
 - B^I-B^{III} : Bohrungen für Befestigung des Rohrwinkels
 - C^I-C^{II} : Bohrungen für Sicherheitsfixierung



- III. Die Schrauben 2x (**Ø5x40**) in die Dübel an A'-A'' einstecken ohne anzuziehen; die Ösen des Haubenkörpers einhängen und an den Punkten A'-A'' festziehen.



- IV. Den Winkel der Rohre mit den Schrauben 3x (**Ø5x40**) an der Position BI-BIII befestigen



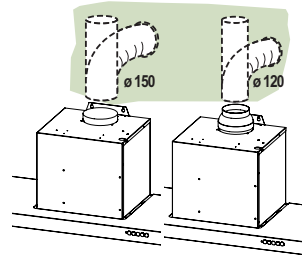
- V. Eine Sicherheitsfixierung kann durch Einwirken auf die Bohrungen C'-C'' und Eindrehen von 2x (**Ø5x40**) vom Haubeninneren aus erhalten werden, wobei zuvor die Fettfilter ausgebaut werden müssen.

Anschluss im Abluftbetrieb

ABLUFTVERSION

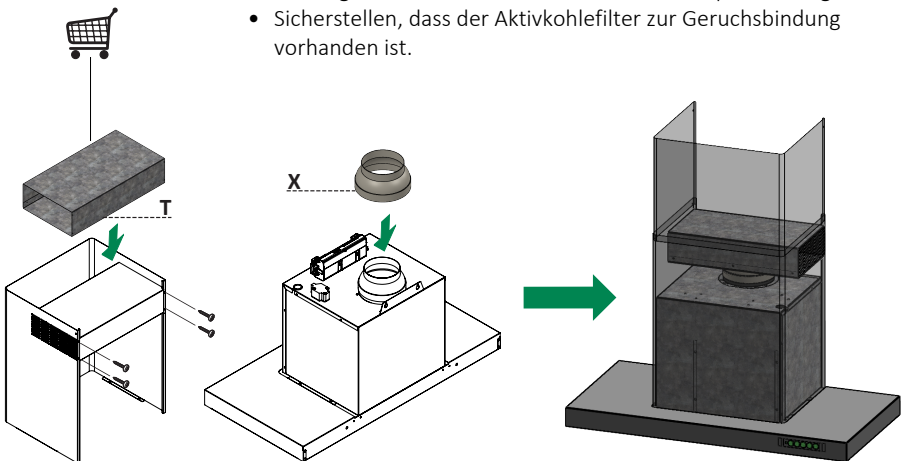
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch ($\varnothing$ 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres $\varnothing$ 120 den Reduzierflansch am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



UMLUFTVERSION

- Den Reduzierflansch **X** mit dem Motoreinlass verbinden
- Den **T**-Anschluss mit den 4 Schrauben (4.2x6.5) am unteren Rohr befestigen. Die anderen Rohre am Haubenkörper befestigen.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden ist.



ELEKTROANSCHLUSS

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild an der Innenseite der Haube übereinstimmen. Wenn die Haube mit einem Stecker versehen ist, muss dieser in eine den geltenden Vorschriften entsprechenden Steckdose an einer zugänglichen Stelle gesteckt werden. Ist kein Stecker vorgesehen (direkter Netzanschluss) oder befindet sich die Steckdose nicht in der Nähe, ist ein vorschriftsmäßiger zweipoliger Schalter anzuwenden, der die vollständige Trennung vom Netz gemäß den Installationsanweisungen gewährleistet, wenn die Bedingungen der Überspannungskategorie III vorliegen.



! Beleuchtung

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Montage des Kamins

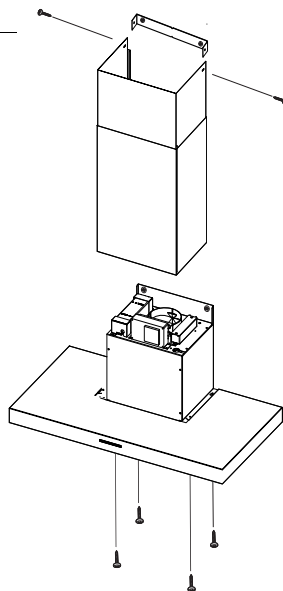
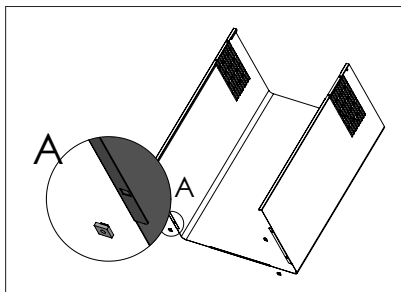
- Die beiden Rohre einsetzen, bis sie am Motor anliegen.

Oberer Kaminteil

- Mit den mitgelieferten Schrauben 2x($\varnothing 5 \times 40$) seitlich am Winkel befestigen.

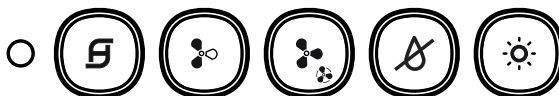
Unterer Kaminteil

- Er kann mit den 4 Ösen an der Basis des unteren Rohrs fixiert werden. In diese wird die Käfigmutter 4x  [siehe A] gesteckt. Nach Ausbau der Filter mit den Schrauben 4x ($M4 \times 10$) vom Boden der Haube her festziehen.



BEDIENUNG

Bedienfeld



Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein/aus, die LED der Taste schaltet sich ein und bleibt bei allen Motorgeschwindigkeiten eingeschaltet. Kurzes Drücken schaltet den Motor ein, mit Drücken bei jeder Geschwindigkeit wird der Motor abgeschaltet.

- Wenn alle Verbraucher abgeschaltet sind (Motor+Licht OFF), kann im Falle des Alarms für Aktivkohle- oder Fettfilter deren Reset durch zirka 2 sec. langes Gedrückthalten der Taste erhalten werden, wobei alle LEDs drei Mal blinken.



Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein, die LED der Taste schaltet sich erst bei der Geschw. 2 ein.

- Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht OFF), wird der Alarm für gesättigte Aktivkohlefilter aktiviert und die LED  der Taste 1 blinkt zwei Mal. Um den Alarm für gesättigte Aktivkohlefilter zu deaktivieren, die Taste erneut 2 Sekunden lang drücken, die LED  der Taste 1 blinkt ein Mal.



Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein, die LED der Taste schaltet sich erst bei der Geschw. 3 ein.

- Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste wird der Motor bei INTENSIV-Geschwindigkeit eingeschaltet und die LED der Taste blinkt alle 0,5". Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit wird automatisch zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurückgekehrt. Wird sie bei abgestelltem Motor aktiviert, wird nach Ablauf der Zeit zum Betriebsmodus OFF übergegangen. Sie wird durch Betätigen derselben Taste, einer beliebigen Taste für Geschwindigkeit oder der Taste  für Motor Off deaktiviert.



Einschalten/Ausschalten des STEAM_R (**NUR BEI LAUFENDEM MOTOR**); die Taste schaltet sich ein wenn das System läuft. **DAS SYSTEM WIRD AUSGESCHALTET WENN DER MOTOR ABGESTELLT WIRD.**

- Bei ausgestellter Ladung (Motor und Lichter OFF), wenn die Taste für 2 Sekunden gedrückt wird stellt sich die Fernbedienung ab und zeigt ein einmaliges Leuchten des Leds der Taste 1 an . Wenn die Taste erneut für 2 Sekunden gedrückt wird aktiviert sich die Fernbedienung t und zeigt ein zweimaliges Leuchten des Leds der Taste 1 an .



Accende/Spenge le luci, il led del tasto si accende.

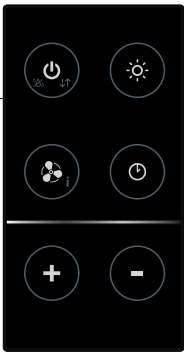
FILTERALARM

- Die Sättigung der Fettfilter erfolgt nach 100 Stunden Dauerbetrieb der Abzugshaube und wird durch ein Mal Blinken pro Sekunde der LED angezeigt. 
- Die Sättigung der Aktivkohlefilter erfolgt nach 200 Stunden Dauerbetrieb der Abzugshaube und wird durch ein Mal Blinken alle 0,5" der LED angezeigt. 

FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit einer 3-V-Batterie des Typs CR2032 (nicht enthalten).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



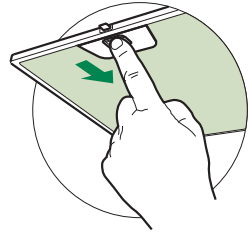
	Motor	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein/aus. Langes Drücken schaltet das Steam-R ein.
-		Verringert die Motordrehzahl. 3 > 2 > 1
+		Erhöht die Motordrehzahl. 1 > 2 > 3
	Beleuchtung	Schaltet die Beleuchtung ein oder aus.
	Delay	Funktion nicht implementiert
	Intensivgeschwindigkeit	Schaltet den Motor bei INTENSIVGESCHWINDIGKEIT ein. Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird sie bei abgestelltem Motor aktiviert, wird nach Ablauf der Zeit zum Betriebsmodus OFF übergegangen. Sie wird durch Betätigen derselben Taste oder der Taste „Motor OFF“ deaktiviert.

WARTUNG FILTER

Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

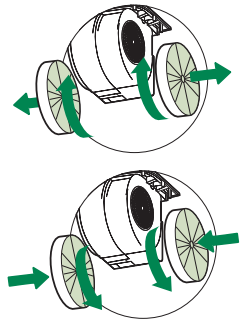
- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



Geruchsfilter (Umluftversion)

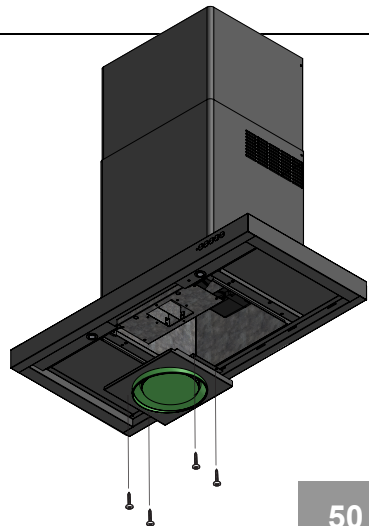
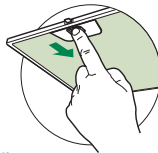
AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

- Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Filter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.

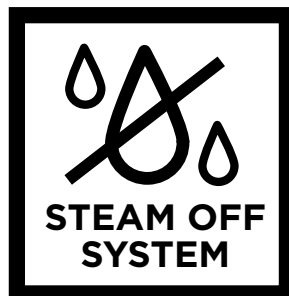


WARTUNG SoS

- Das SoS muss ungefähr alle 2 Monate des Gebrauchs, oder bei intensiverem Einsatz auch öfter gesäubert werden.
- Die Fettfilter entfernen.
- Das SoS aus seinem Metallsitz nehmen, indem die 4 Schrauben gelöst werden.
- Das SoS mit einem feuchten Lappen reinigen und wieder einbauen.



STEAM OFF SYSTEM



EKSKLUZIVNA UGODNOST BEZ KONDENZACIJE

- Kod indukcijskih ploča, razlika u temperaturi koja se stvara između vrućeg zraka uz ploču i hladnijeg zraka ispod nape uzrokuje problem kondenzacije i kapanja, koji dosad još nitko nije uspio riješiti. Osim toga, para se često nakuplja na strukturalnim kuhinjskim elementima, kao što su vratnice i baze zidnih jedinica. Svi ovi problemi eliminirani su Steam Off sustavom.

NAPA KOJA “DIŠE”

- Kontrolirana strujanja zraka spiralnog oblika i varijabilne geometrije stvaraju dva vrtloga pomoću kojih se kontrolira uzlaženje dima i pare. Dakle, sa Steam Off sustavom, napa ne samo da usisava, nego također ispušta zračne mlazove, koji uzrokuju vrtloženje i ubrzanje, te promiču kanaliziranje i sakupljanje pare. Na taj način, nema više kondenzacije i naslaga pare ispod i oko nape!

INFORMACIJE O SIGURNOSTI

i Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja u funkciju uređaja. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim značajkama rada i sigurnosti uređaja.

! Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale zbog neprikladne instalacije ili korištenja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožčenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispušni zrak.
- Ne spajate usisnu napu na dimnjake koje odводе dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračenosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispušt dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

⚠ UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

⚠ UPOZORENJE: Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

- Ne gledajte izravno optičkim sredstvima (naočale, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.

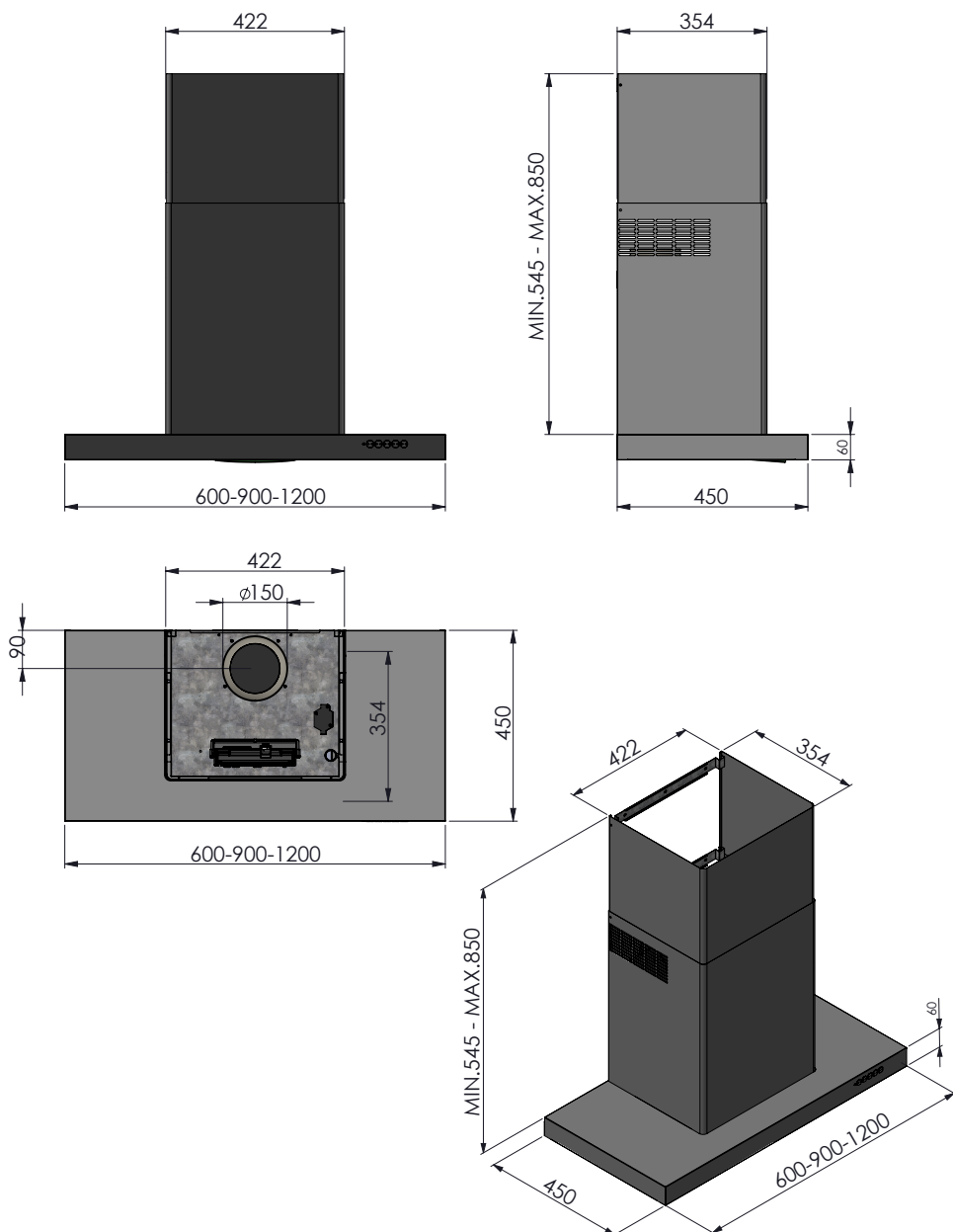
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruiira.

 Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenje uređaja za kuhanje.

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju).
- Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

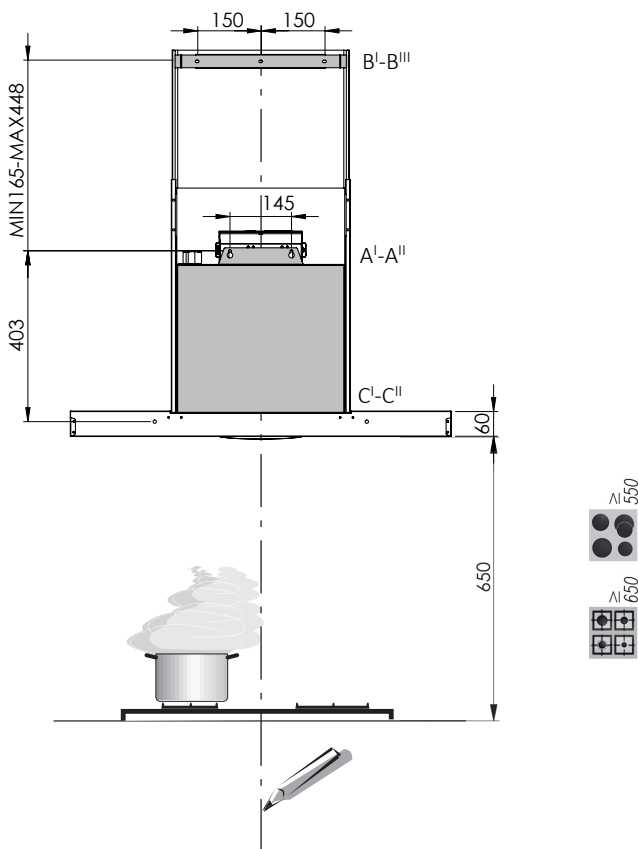
ZNAČAJKE

Dimenzije



INSTALACIJA

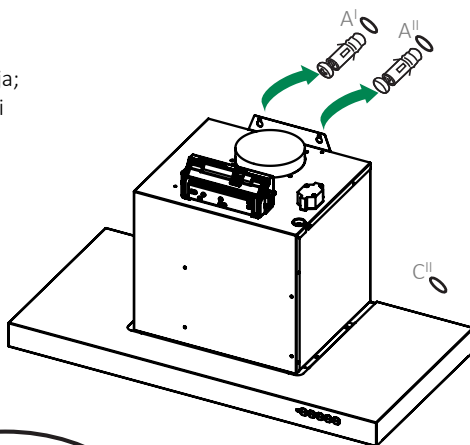
Bušenje zida i pričvršćivanje nosača



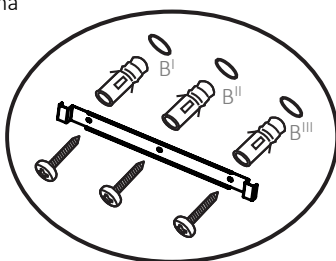
- I. PROČITAJTE upute prije početka montaže
- II. Na zidu nacrtajte 7 točaka i probušite:
 - A'-A'' : Otvor za pričvršćivanje motorne jedinice
 - B'-B'' : Otvore za pričvršćivanje nosača
 - C'-C'' : Sigurnosne otvore za pričvršćivanje



- III. Umetnite vijke 2x (**$\varnothing 5 \times 40$**) u zatike na položaj A'-A'', bez zatezanja; prikačite vijke s kukom na tijelo nape i zategnite u točkama A'-A''



- IV. Pričvrstite nosač cijevi vijcima 3x (**$\varnothing 5 \times 40$**) na položaj B'-B''

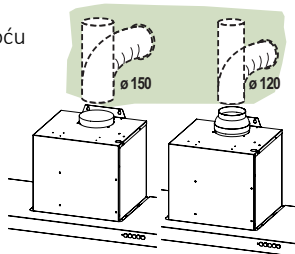


- V. Moguće je izvršiti sigurnosno pričvršćivanje na otvorima C'-C'', zatežući vijke 2x (**$\varnothing 5 \times 40$**) na unutrašnjoj strani nape, nakon što ste uklonili filtre protiv masnoće.

IZLAZ ZRAKA NA USISNOJ VERZIJ

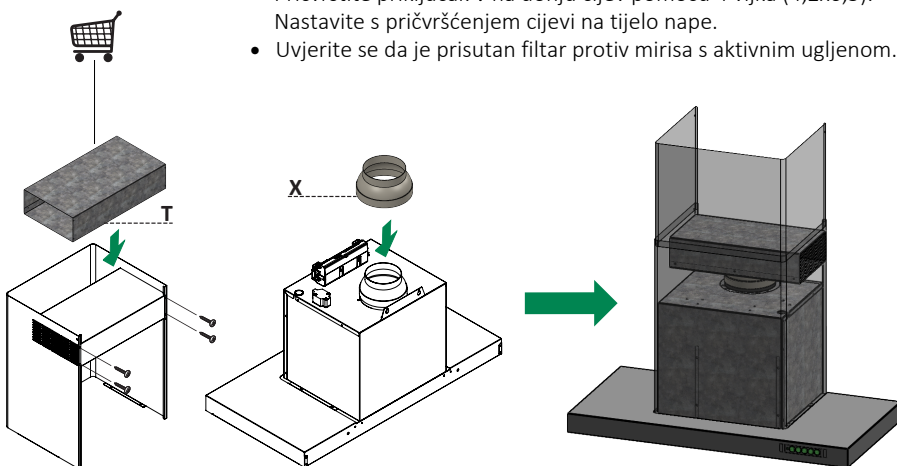
Za montažu u Usisnoj Verziji, povežite napu na izlaznu cijev pomoću krute ili fleksibilne cijevi promjera $\varnothing 150$ o 120 mm, izbor koje je ostavljen prosudbi montažera.

- Za spajanje pomoću cijevi promjera $\varnothing 120$ mm, umetnite redukcijsku priрубnicu na izlaz tijela nape.
- Pričvrstite cijev odgovarajućim steznim spojnicaма za cijev. Materijal koji vam je potreban nije dostavljen zajedno s napom.
- Uklonite moguće filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



IZLAZ ZRAKA NA FILTRIRAJUĆOJ VERZIJ

- Spojite redukcijsku priрубnicu **X** na otvor motora
- Pričvrstite priključak **T** na donju cijev pomoću 4 vijka (4,2x6,5). Nastavite s pričvršćenjem cijevi na tijelo nape.
- Uvjerite se da je prisutan filterar protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

- Napon mreže mora odgovarati naponu navedenom na pločici s podacima smještenoj unutar nape. Ako je na napi prisutan utikač, spojite napu na utičnicu koja je u skladu s važećim propisima i nalazi se na dostupnom mjestu. Ako na napi nije prisutan utikač (izravno spajanje na mrežu), ili utičnica nije na dostupnom mjestu, primijenite dvopolni prekidač u skladu s propisima, koji osigurava potpuno odspajanje s mreže, u uvjetima kategorije prenapona III, u skladu s pravilima ugradnje.



! Zamjena Led žarulja

- Za zamjenu Led žarulja obratite se Službi za tehničku podršku.

Montaža dimnjaka

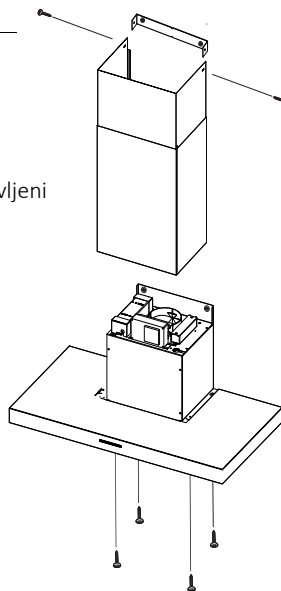
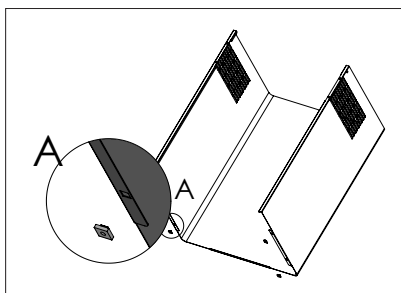
- Umetnite par cijevi dok se ne priljube uz motor.

Dimnjak iznad nape

- Pričvrstite ga bočno uz ploču pomoću vijaka koji su vam dostavljeni 2x (Ø4x6)

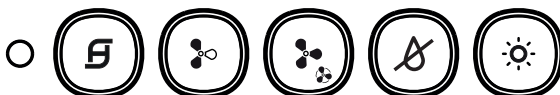
Dimnjak ispod nape

- Može se pričvrstiti pomoću 4 utora smještena na dnu donje cijevi. U utore je potrebno umetnuti uokvirenu maticu 4x ( [vidi A]. Potom, nakon što ste uklonili filtre, zategnite ih vijcima 4x (M4x10) na donjoj strani nape.



UPORABA

Kontrolna ploča



	Uključuje / isključuje motor na prvu brzinu, led žarulja na tipci se pali i ostaje upaljeno pri svim brzinama motora. Kratkim pritiskom a tipku uključuje se motor, a pritiskom pri bilo kojoj brzini, motor se isključuje. Kada su sva opterećenja isključena (motor i svjetla OFF), u slučaju aktiviranja alarma filtera s aktivnim ugljenom ili filtera protiv masnoće, isti se resetiraju pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde, nakon što sve led žarulje tri puta zasvijetle.
	Uključuje motor na brzinu 2, Led žarulja na tipci se pali samo pri brzini 2. Pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde, kada su sva opterećenja isključena (motor i svjetla OFF), aktivira se alarm istrošenosti filtera s aktivnim ugljenom, tako da Led žarulja , koja odgovara tipci 1, zasvijetli dva puta. Kako biste deaktivirali alarm istrošenosti filtera s aktivnim ugljenom, ponovno pritisnite tipku na još 2 sekunde, tako da Led žarulja koja odgovara tipci 1  zasvijetli samo jedanput.
	Uključuje motor na brzinu 3, Led žarulja na tipci se pali samo pri brzini 3. Pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde, motor se uključuje na INTENZIVNU brzinu, Led žarulja na tipci zasvijetli svakih 0,5". Ova brzina je vremenski ograničena na 6 minuta. Nakon isteka vremena sustav se automatski vraća na prethodno odabranu brzinu. Ako se aktivira kad je motor isključen, nakon isteka vremena, prelazi na način rada OFF. Deaktivira se pritiskom na istu tipku, na tipku bilo koje brzine ili na tipku  za isključivanje motora.
	Uključuje / isključuje STEAM_SYSTEM (SAMO KADA JE MOTOR UKLJUČEN); kada je sustav omogućen, tipka svijetli. SUSTAV SE ISKLJUČUJE NAKON ISKLJUČIVANJA MOTORA. Kada su sva opterećenja isključena (motor i svjetla OFF), pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde onemogućava se daljinsko upravljanje nakon što Led  žarulja koja odgovara tipci 1 zasvijetli samo jedanput. Ponovnim pritiskom na istu tipku na još 2 sekunde, omogućava se daljinsko upravljanje, nakon što žarulja Led 1 , koja odgovara tipci 1, zasvijetli dva puta.
	Uključuje / isključuje svjetla, Led žarulja tipke se pali.

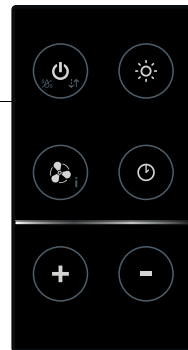
ALARM FILTERA

- Do zasićenje filtera protiv masnoće dolazi nakon otprilike 100 sati neprekidnog rada nape, te se na isto ukazuje tako da Led žarulja zasvijetli jedanput svake sekunde. 
- Do zasićenje filtera protiv mirisa (aktivni ugljen dolazi nakon otprilike 200 sati neprekidnog rada nape, te se na isto ukazuje tako da Led žarulja zasvijetli jedanput svakih pola sekunde. 

Daljinsko upravljanje (IZBORNO)

Ovim uređajem može se upravljati pomoću daljinskog upravljača, napaja se baterijom od 3 V tipa CR2032 (nije uključena).

- Ne odlažite daljinski upravljač u blizini izvora topline.
- Ne bacajte baterije u okoliš, odložite ih u odgovarajuće spremnike.



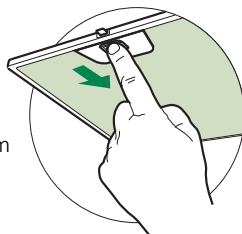
	Motore	Uključuje / isključuje motor na prvu brzinu. Dugim pritiskom na tipku, uključuje se STEAM_OFF sustav.
		Smanjuje brzinu motora 3 > 2 > 1
		Povećava brzinu motora 1 > 2 > 3
	Svjetlo	Uključuje / isključuje svjetla
	Odgoda	Odgoda Funkcija nije ugrađena
	Intenzivna	Uključuje motor na INTENZIVNU brzinu. Ova brzina je vremenski ograničena na 6 minuta. Nakon isteka vremena sustav se automatski vraća na prethodno odabranu brzinu. Ako se aktivira kad je motor isključen, nakon isteka vremena, prelazi na način rada OFF. Deaktivira se pritiskom na istu tipku ili na tipku „motor OFF“.

ODRŽAVANJE FILTARA

Filtiri protiv masnoće

ČIŠĆENJE SAMONOSIVIH METALNIH FILTARA PROTIV MASNOĆE

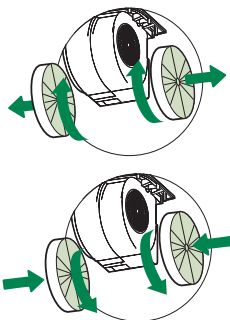
- Perivi su čak i u perilici za posuđe, te ih je potrebno oprati nakon otprilike svaka 2 mjeseca uporabe, ili češće u slučaju osobito intenzivne uporabe.
- Uklonite filtre jedan po jedan, tako da ih pogurate prema stražnjem dijelu skupine i istovremeno ih povlačeći prema dolje.
- Operite filtre ne savijajući ih, te ih osušite prije ponovnog montiranja.
- Ponovno montirajte filtre, pazeći da ručka ostane okrenuta prema vidljivom vanjskom dijelu.



Filtar protiv mirisa (Filtrirajuća verzija)

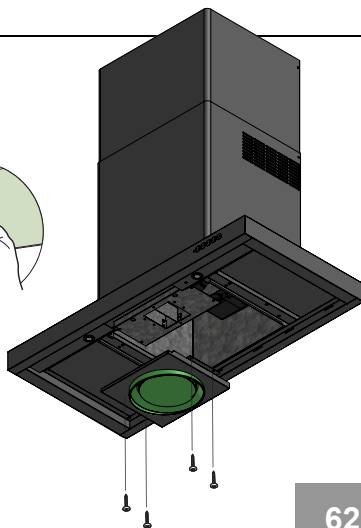
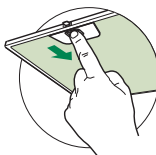
ZAMJENA FILTRA PROTIV MIRISA S AKTIVNIM UGLJENOM

- Nije periv, niti obnovljiv, te ga se mora zamijeniti najmanje svaka 4 mjeseca, ili češće, u slučaju osobito intenzivne uporabe.
- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filtar protiv mirisa s aktivnim ugljenom, koristeći odgovarajuće spojke.
- Ponovno montirajte filtar s aktivnim ugljenom, pričvršćujući ga na njegovo kućište.
- Ponovno montirajte metalne filtre protiv masnoće-



ODRŽAVANJE SoS

- SoS sklop je potrebno očistiti otprilike svaka 2 mjeseca uporabe, ili češće u slučaju osobito intenzivne uporabe.
- Uklonite filtre protiv masnoće.
- Izvadite SoS sklop iz njegovog metalnog kućišta, tako da odvijete 4 vijka.
- Očistite SoS sklop vlažnom krpom, te ga ponovno montirajte.





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the document icon and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending to the bottom. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page width.

